



2024年
3月~4月



えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
http://www.city.echizen.lg.jp/

2024年3月~2024年4月号

【关于市内人口的通知】

总人口 80,092 人
其中外国人 4,703 人
(其中, 中国人 163 人)

※市总人口为3月1日现在、外国人口为3月1日现在的人数



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone

Android



本月专题报道

P.16~P.20 越前市的通知「生活指南」 P.20~P.23 活动信息 P.25 健康信息 P.28 免费咨询

国民健康保险和国民年金 国民健康保険・国民年金

咨询 / 窓口サービス課保険年金室 ☎0778-22-3002

办理国民健康保险的手续:

就业后新加入社会保险的人和退休后不再缴纳社会保险的人和被抚养人需要办理手续。

- 申请需提交的资料
 - 加入时需递交的资料
 - 资格丧失联络票或离职票等有记载退职日期的资料
 - 可以证明是本人的带照片的资料 (驾驶证等)
 - 退出申请需提交
 - 国民健康保险证
 - 新工作单位的保险证



办理国民年金的手续:

因退职等原因从厚生年金变更为国民年金第1号被保险人时, 本人和其抚养人的配偶也必须办理相关手续。

- 申请需提交的资料
 - 资格丧失联络票或离职票等有记载退职日期的资料
 - 个人编号或记载有基础年金编号的资料
 - 可以证明是本人的带照片的资料 (驾驶证等)
 - 申请地点 / 窓口サービス課保険年金室、今立総合支所、武生年金事务所



国民年金免除制度

以下的人, 有免除或延缓缴纳国民年金的制度。

- ①收入减少或失业 ②难以缴纳保险费的人
- ③学生或者已生孩子的人



关于县特定最低工资 特定最低賃金について

咨询 / 福井労働局労働基準部 賃金室 ☎0776-22-2691

县内的纤维机械, 金属加工机械制造业的最低工资, 从2023年12月24日开始改定为933日元。

※其他行业适用于福井县最低工资931日元。

关于4月1日开始金属电器产品等垃圾的扔弃场所

4月1日以降の金属・電気製品などのごみ捨て場について

咨询 / 南越清掃組合 ☎0778-47-2553

从4月份起, 我们将开始在据点回收处「ストックヤード」进行回收金属类、电器产品、自行车、废纸等的再生资源化垃圾。

- 星期: 星期一、二、五、六、日
(※除星期三、四、12月29日至1月3日)
- 时间: 上午8点半~下午4点半
- 地点: 旧第1清掃センター (北府一丁目3-20)
- 符合对象: 越前市、南越前町、池田町内的居民
- 回收物品: 金属类、电器产品 (除家电再生产品类)、自行车、废纸
- 处理费: 免费

从3月份开始户口申报和领取户籍簿(抄)本变方便了

3月から戸籍の届出や戸籍簿抄本の取得が便利に

咨询 / 窓口サービス課 ☎0778-22-3001

- ①办理婚姻登记和收养申请等的户籍申请时, 无需递交户籍簿(抄)本。
- ②即使是原户籍地很远的人, 也可在现居住地的自治体窗口(政府机构)领取本人户籍以及配偶、父母、祖父母、子孙的户籍簿抄本等。

展览馆「しきぶきぶんミュージアム」

咨询 / 運営本部 ☎0778-22-5377 (武生中央公园的室内展示厅)

在此展览馆内, 可以看到目前正在播放中的NHK大河剧节目「光る君へ」使用的服装、小道具、展览板跟影像内容。另外也有销售与紫式部相关的土特产。

- ◆期间: 至12月30日(星期一)
上午9点~下午5点(最晚入场: 下午4点半)
- ◆入场费: 大人600日元 小孩200日元
- ※越前市民截止至3月22日(星期五)的入场费为:
成人300日元 小孩100日元

募集遗迹发掘志愿者 遺跡発掘ボランティア募集

咨询 / 生涯学習・芸術文化課 ☎0778-22-7459

email: gakusyuu@city.echizen.lg.jp

为查明越前国府所在地, 募集发掘调查的志愿者。

- 期间: 5月~7月(预定)上午9点~4点 ※星期日每月回去数次
- 地点: 本興寺境内(国府一丁目地係)
- 条件: 能参加事前说明会的人(具体内容稍后进行联系。)
- 申请方法: 电话或邮件 ●申请截止日: 4月20日(星期六)

关于翻译应用程序使用的问卷调查

翻訳アプリの利用に関するアンケート

越前市国际交流协会为了推进与外国市民的交流, 将对关于利用手机上的翻译应用程序的实用性进行问卷调查。请您配合。此外, 您所回答的内容,

不会用于本次问卷调查以外的任何目的。(删除特定个人信息后, 仅与EIA工作人员共享。)还有, 调查结束后, 您所回答的内容将会被废弃。如有不明之处, 请向EIA咨询(Email: info@e-i-a.jp 或 Tel:0778-24-3389)。

※完成问卷调查所需时间约3分左右。

※问卷调查截止日: 2024年4月1日17:00点



赠送给本月广报读者的礼物 今月号の読者プレゼント

赠送给30位可以在HORITA LIFE CANVAS 武生中央公园店使用的购物券1,000日元。(高瀬2丁目2-28)

※请扫描二维码进行应征。截止4月15日

